

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Communications ; La page des nouveautés

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nouvelles solutions pour l'établissement de routes d'exploitation et de passages de machines

Dans l'agriculture et la sylviculture, on a désormais recours à des dalles ajourées pour bâtir des routes d'exploitation renforcées et des passages de machines. Le plus souvent, on se contente de poser des bandes de circulation jumelées. Il s'agit donc d'une solution à la fois sympathique à l'environnement et bon marché. Des chemins consolidés de cette façon ont l'aspect de prairies d'un vert agréable, mais résistent fort bien au passage de véhicules pesants tels que des tracteurs et camions.

Bien que très simple en principe, la pose de ces dalles ajourées doit néanmoins avoir lieu selon certaines règles qui contribuent à la durabilité des solutions recherchées. On préférera des dalles à *surface supérieure plane*, parce qu'elles ont une hauteur d'une



uniformité continue. Des types ondulés présentent des points de rupture potentiels qui peuvent causer des fractures très importunes. A part cela, des types absolument plats permettent de faucher l'herbe sans aucun problème.

*L'épaisseur des éléments* doit s'accorder avec les charges prévues. Il en est de même pour la *substructure*. En raison des expériences faites, on peut faire les recommandations suivantes:

Après l'achèvement de la substructure prescrite, celle-ci doit être bien compactée avant d'ajouter et d'aplanir le lit de sable.

Sur des terrains plats, on pose les dalles ajourées joint à joint. Dans des montées et virages par contre, on préconise une pose

Charge	Substructure	Lit de sable	Epaisseur de dalle
tracteurs lourds et camions	25 cm de pierre cassée et 20 cm de gravier de carrière 20 cm de pierre cassée et 15 cm de gravier de carrière	5 cm	12 cm
matériels agricoles légers et voitures particulières	25 cm de gravier de carrière	4 cm	10 cm

endentée afin d'obtenir une liaison latérale. Sur des trajets droits, on peut se contenter de deux bandes d'éléments posés en travers, mais dans les virages, la largeur des bandes de circulation devrait être doublée. Là où il s'agit d'établir des lots uniformes de plus de 500 m<sup>2</sup>, on aurait avantage à se servir d'une machine à poser que la fir-

me A. Tschümperlin AG à Baar loue à ses clients.

Pour finir, on remplit les cellules à ras avec de la terre humifère. Leur engazonnement peut être accéléré en semant des mélanges herbagers appropriés.

Dr. L. Haas, p.a. A. Tschümperlin  
Baustoffe AG, 6340 Baar.

Trad. H.O.

## La page des nouveautés

### Silo en bois d'un nouveau genre prévu pour la conservation de fourrages verts

A la fin du mois de septembre 1983, un silo en bois de la firme Uhrle a été érigé pour la première fois à Middes FR. Ce silo se dis-



Grâce à l'emploi de dispositifs spéciaux, le silo en bois système Uhrle (mis en vente par l'entreprise Rotaver AG, 3432 Lützelflüh) peut être érigé dans un délai particulièrement court.

tingue des autres par le fait qu'il est préfabriqué à l'usine sous forme d'éléments qui peuvent être assemblés très rapidement chez le client. Des profils en acier pré-courbés selon un cercle d'un diamètre approprié confèrent au silo une solidité additionnelle qui prévient tous risques d'inclinaison ou de déformation ultérieure. Le constructeur se sert de bois de pin suédois doublement imprégné (un bois dont les produits ne sont sujets qu'à un retrait minimal) qui assure à la fois une longévité et une étanchéité exceptionnelle et par conséquent une production d'ensilage sans problèmes.

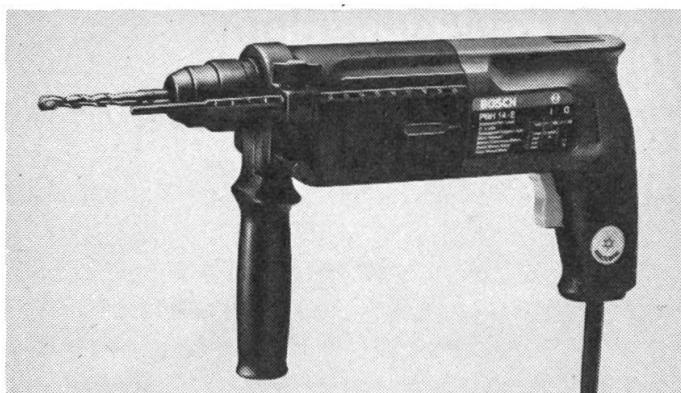
Le toit en matière plastique construit tout spécialement par la firme Rotaver S.A. forme une couverture imperméable mais permettant néanmoins de contrôler la progression de la fermentation du fourrage vert au moyen d'une soupape visuelle brevetée.

Trad. H.O.

Bricolages plus faciles et plus rapides

### Le marteau perforateur Bosch pour percer le béton!

Une nouvelle ère du perçage a commencé pour les bricoleurs avertis! Finies, les bruyantes et pénibles progressions des perceuses à percussion dans le béton dur: le marteau perforateur Bosch PBH 14-E «electronic» montre désormais tout ce qu'il sait faire. Son mécanisme pneumatique permet de percer pratiquement sans vibra-



tions et sans exercer de pression sur l'outil. Grâce à lui, un bricoleur exécute, en deux fois moins de temps et sans s'échiner (un tiers de l'effort habituel suffit), les perçages les plus difficiles.

Qui plus est, ce marteau perforateur, qui ne pèse que 2,3 kg, est non seulement moins lourd qu'une grosse perceuse à percussion, mais encore nettement moins bruyant: presque deux fois moins.

Il va sans dire qu'un commutateur permet de passer de la percussion au perçage normal dans l'acier, le bois ou les matières plastiques. La régulation électronique du marteau perforateur Bosch permet d'amorcer les perçages avec précision, en douceur et en sécurité. Si jamais la mèche venait à se bloquer, un accouplement de sécurité éviterait les mauvaises surprises: le marteau ne se rait pas arraché des mains de celui qui s'en sert.

Autre atout: les mèches SDS-plus, adaptées à cette technique de perçage, ont une durée de vie plus longue et se remplacent en un tournemain et sans clé, le marteau perforateur Bosch possédant un porte-outil à verrouillage automatique rapide.

#### Fiche technique du marteau perforateur Bosch PBH 14-E:

Capacité de perçage	dans le béton 14 mm dans l'acier 13 mm dans le bois 30 mm
Puissance nominale	450 W
Vitesse de rotation à vide	0-1100/min
Percussion à vide	0-5000/min
Poids sans outil	2,3 kg

Les accessoires fournis comprennent une poignée auxiliaire, pivotant sur tout le tour

et comprenant une jauge de profondeur, ainsi qu'une mèche SOS-plus de 6 mm de diamètre et de 50 mm de longueur utile. Un adaptateur pour aspirateur de ménage, fourni en option, permet de percer sans poussière dans les murs et les plafonds.

(Illustration Bosch)

## 1984: à nouveau une œga

Les 20 et 21 juin 1984, la 13ème Foire suisse d'horticulture, d'arboriculture et de cultures maraîchères aura lieu à Oeschberg. Cette exposition, à ses débuts très modeste, s'est développée sur plus de 100'000 m<sup>2</sup> (y compris 13 halles) de surface et accueille aujourd'hui environ 350 exposants.

C'est la seule foire de ce genre en Suisse, qui permet aux spécialistes de l'horticulture, de l'arboriculture et des cultures maraîchères d'avoir une vue d'ensemble sur l'offre actuelle en plantes, machines, appareils et produits auxiliaires.

Il est recommandé aux intéressés de prendre contact le plus tôt possible, vu que la surface d'exposition ne peut en aucun cas être augmentée.

Le règlement de la foire et les formulaires d'inscription peuvent être obtenus auprès du Secrétariat de la foire œga, Oeschberg, CH-3425 Koppigen (tél. 034 - 53 18 53).

## ► Délai à ne pas manquer

Les demandes de ristourne partielle concernant les **droits de douane** pour les carburants utilisés à des fins agricoles en 1983 doivent être adressées à l'Office communal pour la culture des champs **avant le 15 février 1984**. Passé cette date, l'office en question ne pourra plus les prendre en considération.

ASETA